

ιδέας ἀπὸ τὸ πνεῦμα, ὡς ἀν ἀπὸ παλίμψηστον; ἢ ἀπὸ ἐνδόξους ἡμῶν προγόνους, οἵτινες ἔδωκαν τὸ παράδει-  
τὸν καρδίαν τὰ αἰσθήματα ὡς φυτὰ ἀκανθώδη καὶ γμα τοῦ καλοῦ εἰς δλα τὰ εὐνομούμενα ζῆνται.

Πρέπει ἄφα νὰ θησαυρίσῃ ἴκανας γνώσεις ἢ καλῶς  
ἀνατεθεραμένη νέα, ὡς ἐφόδιον τοῦ μέλλοντος έισιν ἡ  
Γεωγραφία, ἡ Ἀριθμητική, ἡ Ἰστορία εἰναι ἐκ τῶν ὄν  
οὐκ ἄνευ μαθημάτων εἰς αὐτὰ δὲ πρέπει νὰ προσθέ-  
σωμεν καὶ ἀπλᾶς τῆς Φυσικῆς καὶ Χημείας ιδέας ὅσαι  
ἔχουσι σχέσιν μὲ τὰ συγχότερον προσπίπτοντα ἐμπροσ-  
θέν μας ἀντικείμενα.

Ἄλλὰ τὰ σπουδάσιματα ταῦτα δὲν συμπληροῦσι τὴν  
καλὴν τῶν κορασίων ἀνατροφήν· ἡ νέα ὁφέλεια δχι ὀλι-  
γώτερον νὰ γυμνωσθῇ εἰς τὰ διάφορα χειροτεχνήματα,  
καθὼς τὸ κέντημα, τὸ ράψιμον καὶ τὸ πλέξιμον· συμ-  
φέρει δὲ δροίως εἰς ἑκείνας, δσας ἡ τύχη ἐβούθησε νὰ  
θυσιάζωσιν ἐνταυτῷ καὶ εἰς τὰς Μούσας καὶ εἰς τὰς  
γάρτας, ὁ χορὸς δστις ἐξασκεῖ τὸ σῶμα, ἀναπτύσσει  
τὰ μέλη, δίδει ρύθμὸν εἰς τὸ περιπάτημα καὶ εἰς  
ὅλας ἀπλῶς τὰς κινήσεις, ὥφελει πολὺ τὰς χλωρω-  
τικὰς καὶ χοιραδικὰς νέας· εἶναι τὸ ἀθωτατὸν δια-  
σκέδασμα ὅλων, καὶ τόσῳ συνήθησε εἰς τὰς ἐσπερινὰς  
συναναστροφὰς, ὡστε θεωρεῖται ὡς ἐν τῶν πολλῶν  
ἐλευθερίου καὶ πεφροντιπμένης ἀγαγῆς στοιχείων· κατ-  
έχοντας δύμας πρέπει νὰ διδάσκωνται αἱ νέαι τὴν μου-  
σικήν· προικισμέναι ἀπὸ τὸν δημιουργὸν μὲ τῷν με-  
λιχράν καὶ εὐπλαστὸν, ἔχουσι χρέος καὶ αὐτὴν γὰ-  
καταστήσωσι τελειωτέαν· μὲ τὸ μέλος θέλουσι κατα-  
θέλγει τοὺς θλιβούμενους συμβίους τῶν· τοῦ Δαβὶδ ἡ  
ἀρμονικὴ λύρα διέλυσε τοῦ Σαούλ τὴν ἐθυτάτην με-  
λαγχολίαν· διὰ τῆς Μουσικῆς, κατὰ τὸν ὘μηρὸν,  
ἀπακοινώσαν οἱ ιατροὶ τοὺς σκληροὺς πόνους τοὺς δόποις  
ὑπέρφερεν ὁ δηγῆθες Ὀδύσσεος· διὰ τῆς μουσικῆς δοῦς  
τῆς Παυκτίας Ἀλέρτος κατεπράγει τοὺς παροξυσμούς  
τῆς ὑποχονδρίας του· τίποτε σχεδὸν δὲν δύναται νὰ  
ἀντισταθῇ εἰς τὰ μαγευτικὰ θέλγητρα τῆς μελωδίας·  
μὲ αὐτὴν αἱ σειρῆνες ἔσυρον τοὺς παραπλέοντας, καὶ  
ὁ Ορρεὺς, δστις ὀλίγον ἔλειψε νὰ ἀναβιβάσῃ ἀπὸ τὸν  
λόην εἰς τὸ φῶς τῆς ἡμέρας τὴν ωραίαν τοῦ Εὔρυδι-  
κην, ἐπιθάσσει τὰ θηρία καὶ ἔκινει τὰς δρῦς· δὲν γνω-  
ρίω πρᾶγμα, τὸ δόποιον νὰ ἔξημερόν καὶ σήμερον τοὺς  
ἄγριους λαοὺς, καθὼς ἀλλοτε τοὺς Ἀρκάδας, νὰ μα-  
λάσσῃ τόσον τὴν ψυχὴν τοῦ ἀνθρώπου, ἵνα ἐμπνέη  
γλυκήτερα συμπαθείας καὶ ἔρωτος καὶ μελαγχολίας  
αἰσθήματα, ὃσον ἡ μουσικὴ διὰ τοῦτο οἱ ἐμπειρόκα  
λοι ἡμῶν πρόπτατος ἔθεωρον τὴν τέχνην ταῦτην ὡς  
οὐσιωδέστατον τῆς παιδομαθείας μέρος.

Ἄλλα καὶ περὶ ζωγραφίας τὴν αὐτὴν γνώμην εἴ-  
χον, καὶ ὅλαι σχεδὸν αἱ πόλεις τὰ αὐτὰ περὶ αὐτῆς  
ψήφισαν· ὅτεν αἱ ωραῖαι τέχναι εἶχον φθάσει εἰς τό-  
σην ἀκμὴν τελειότητος καὶ ἔγεννήθησαν εἰς τόσον μι-  
κρὸν τόπον τόσοι ἐνδόξοι ζωγράφοι, δόποιος ὁ Πολύ-  
γνωτος, ὁ Ζεῦξις, ὁ Τίμανθος, ὁ Πρωτογένης καὶ ὁ  
Απελλῆς.

Ἡ μουσικὴ καὶ ἡ ζωγραφία ἐνθουσιάζουσι σήμερον  
ὅμοιως τὰς ἐλευθερίας ἀνατρεφομένας νεάνιδας τῆς  
Εὐρώπης, καὶ τιμῶνται δὲ αὐτὰς κατ’ αἰσίαν, ὡστε  
εἶναι σπανιώτατον νὰ εὑρεθῇ μία ἐκ τούτων ἀνίδεος  
τὰς μιᾶς, ἡ τῆς ἀλληλης τέχνης.

Ορείλουμεν ἄφα νὰ μιμηθῶμεν καὶ κατὰ τοῦτο τοὺς

Προσφέρομεν πολλὴν τιμὴν καὶ ἐπαινοῦμεν αἰσίως  
τὸν ἐκ Σπετζῶν Κύριον Ἰ. . . . M . . . , δστις εὐ-  
χαρίστως καὶ μετὰ προθυμίας ἐνέδωκε καὶ συγκατέ-  
νευσεν εἰς τὴν κλίσιν καὶ θέλησιν τῆς μεγαλητέρας  
θυγατρός του, καὶ τὴν ἐπεμψεν εἰς Ρώμην μὲ τὸν  
θεόν της, ἰδίᾳ νὰ τελειοποιηθῇ εἰς τὴν ώραίαν τέχνην  
τῆς ζωγραφικῆς. Φυσικὴν ἔχουσα κλίσιν ἡ ἀξιότιμος  
αὕτη νεάνις, ἐνῷ ἐσπούδασεν εἰς τὴν Φιλεκπαιδευτι-  
κὴν Ἐταιρίαν τὴν Ἑλληνικὴν καὶ Γαλλικὴν Γλώσσας,  
καὶ ἐδιδάχθη διάφορα χειροτεχνήματα. Ἡ ζωγραφία  
καὶ ἐπειτα ἡ ζωγραφική, τὴν ἐμάγευσαν καὶ ἀπεφά-  
σισεν ὑφιερωθῆ εἰς τὸ στάδιον αὐτό· οὐδεμίας ἡ ἀμ-  
φιθολία δτι θέλει ἐπιδώσῃ καὶ θέλει τιμήσῃ τὴν πα-  
τρίδα της καὶ τὴν οἰκογένειάν της. Εἴθε καὶ ἄλλαι  
νεάνιδες μας νὰ μιμηθῶσι τὸ παράδειγμά της εἰς δια-  
φόρους ἄλλας ἐπιστήμας καὶ νὰ ἐμπνευσθῶσιν οἱ γονεῖς  
των ἀπὸ τῆς φιλοτιμίας τὸ αἰσθήμα διὰ νὰ συγκατα-  
νεύσουν εἰς τὰς δικαίας καὶ ὅρθες αἰτήσεις τῶν τέκνων  
των. Αἱ Ἑλληνίδες ἔχουσιν εὐφυῖαν καὶ κλίσιν εἰς τὰ  
καλὰ οὐτόματον. Οὕτων θέλουσι φιλοτιμηθῆ νὰ μὴ φα-  
νῶσι κατώτεραι παρὰ τοὺς ἀνδρας εἰς τὴν παιδείαν,  
ὅταν λάέωται τὴν αὐτὴν ἐπιμέλειαν. Γνωρίζομεν τινὰς  
τόσω μᾶλλον ἀξιεπαίνους διὰ τῆς συναναστροφῆς αὐ-  
τῶν τὰ θέλγητρα, δσω κατώρθωσαν αὐτοδιδάκτοις  
σχεδὸν νὰ μάθωσι πολλὰ πράγματα εἰς τοὺς κόλπους  
αὐτῶν τῆς πατρίδος καὶ μεταξὺ δεινῶν περιστάσεων.

Ἐλληνες γονεῖς! τὰ τέκνα σας ὀλίγην χάριν θέλουσι  
σας ἔχει, διότι τὰ ἐφέρατε εἰς τὸν πολυωδὺν καὶ  
πρόσκαιρον αὐτὸν κόσμον· ἄλλα θέλουσιν εὐγνωμονεῖ  
διὰ έισι, ἐν δώσοτε εἰς αὐτὰ ἀνατροφὴν ἀνάλογον  
μὲ τὴν κατάστασίν σας. Μόνη ἡ περὶ τοῦτο ἐπιμέ-  
λεια γεννᾷ τὴν ἀγάπην καὶ τὸ σέβας εἰς τὰς ψυχάς  
των. Ἡ ὅρθη ἀγαγὴν ἔχει σκοπὸν νὰ μορφώσῃ τὸ σῶ-  
μα, νὰ προικισῃ μὲ ἐνάρετα αἰσθήματα τὴν καρδίαν  
καὶ μὲ γνώσεις τὸ πνεῦμα. Ἀπὸ τὴν ἀρμονίαν τῶν  
τριῶν τούτων πραγμάτων συνίσταται κυρίως ἡ ἀλη-  
θής παιδεία ἡτίς πρέπει νὰ διδάσκῃ τοὺς μὲν πλου-  
σίους πῶς νὰ διοικῶσιν ὡφελίμως τὰ χρήματά των,  
ὧς καλοὶ τοῦ πλούτου ταμίαι, τοὺς δὲ ἐνδεεῖς πῶς  
νὰ ὑποφέρωσιν ἀγοργύστως τῆς δυστυχίας καὶ τῶν  
ἀνθρωπίνων κακῶν τὸ έραρος. Πρὸς δλους δὲ νὰ χρη-  
ματεύσωσι, καθόσον δύνανται, εἰς τὴν κοινωνίαν καὶ  
εἰς τὴν πατρίδα.

H.

## ΠΟΙΚΙΛΑ.

### ΕΙΚΟΝΕΣ ΤΟΥ ΔΙΑΒΟΛΟΥ.

Εἰς τὰ διάφορα μνημεῖα τοῦ μεσαιώνος οἱ χριστια-  
νοὶ λιθοξόοι ἀπεικόνισαν πολλάκις τὸν διάβολον. Αἱ  
εἰκόνες αὐτοῦ διαφέρουσιν ἐπαισθητῶς κατά τε τοὺς  
τόπους καὶ τὰς ἀποχάσι· καὶ πρὶν ἡ τῷ προσαρτήσωσιν  
τὸ κέρκος, τὰ κέρατα καὶ τοὺς διχαλοτοὺς πόδας, τὸν  
ὑπέβαλον εἰς πολλὰς δλλας μεταμορφώσεις. Αἱ ἀρ-  
χαιότεραι μικρογραφίαι καὶ ιδίως τὰ διπτυχα τῆς  
ἐκτης καὶ τῆς ἐνδόμυης ἐκατονταετρίδος, παριστῶσιν  
αὐτὸν ὡς ἀνδρα γενειήτην, γρυπομύτην καὶ ἔχοντα

στόμα πλατύτατον. Ο τύπος της μορφής αύτοῦ δύοις ζει πολλαχώς τὸς τῆς κεφαλῆς τοῦ Πανός. Δὲν εἶναι οὐδαμῶς ἀπίθανον ὥστε οἱ πρῶτοι χριστιανοὶ, διὰ νὰ ἐμπνεύσωσιν εἰς τοὺς νεοφωτίστους πλειότερον διὰ τὴν θρησκείαν, ἢν προτύθησαν νὰ καταστέψωσι τρόμον, ἀπέδοσαν εἰς τὸν ἔχθρον τοῦ ἀνθρώπου τὴν μορφὴν μιᾶς τῶν θεοτήτων τῆς εἰδωλολατρείας.

Ἐνίστε οἱ διάβολος κρατεῖ ποτήριον ἢ θήκην διασπείρων τὰ ἐν αὐτοῖς. Ή ἀλληγορία αὕτη ἐλήφθη θεοῖς ἀπὸ τὸν μύθον τῆς Πανδώρας, ἵνα ἀποδώσωσιν εἰς αὐτὸν τὴν ἀρχὴν τοῦ κακοῦ. Μέχρις δὲν ἔχει εὗτε κέρατα οὔτε κέρκος· καὶ ή τοιαύτη εἰκὼν αὐτοῦ εἰν' ἄρχαιά.

Ἀκολούθως ἡ ἀνθρώπινος μορφὴ του ἡλλοιώθη κατ' ὄλγον, καὶ πρέπει νὰ εἰκάσωμεν ὅτι ἡ μετὰ τῶν Ἀράβων καὶ τῶν Περσῶν κοινωνία τῶν χριστιανῶν ἔσχεν ἐπιφόρον τινα ὥστε νὰ ἐπιφέρῃ τὸ τοιοῦτον ἀποτέλεσμα· ἀπέδοσαν εἰς αὐτὸν τὰς ἰδιότητας τῶν Ἀφρίτων καὶ τῶν Λίθων (θεοτήτων τῶν Ἀσιανῶν) καὶ ἀπάντων τῶν τεράτων δσα ἐδημιούργησεν ἡ ἀστικὴ φαντασία· καὶ ὅμως αἱ τοιαῦται μεταβολὴ δέν ἔγινον τόσον ταχέως. Δὲν ἔλαβεν δόλους τοὺς τρομεροὺς τούτους καλλωπισμοὺς εἰμὴ ἀλληλοδιαδόχως, καὶ μόλις μετά τινα καιρὸν τῆς πρώτης σταυροφορίας ὁ διάβολος κατέστη δριστικῶς τέρας.

Η ἀρχαιοτέρα εἰκὼν τοῦ διαβόλου ἐν ἡ φαίνεται ἡ ἀρχὴ τῆς μετακορφώσεώς του, μεταβαλλομένης εἰς σχῆμα ζώου, ὑπάρχει εἰς παλαιόν τι Σεξιωνικὸν ἐκκλησιαστικὸν βιβλίον τῆς Βολδικῆς Βιβλιοθήκης τῆς Οξφόρδης. Τὸ βιβλίον τοῦτο θεωρεῖται ὡς ἀνήκον εἰς τὴν δεκάτην ἑκατονταετηρίδα. Ο σατάν ἔχει πτέρυγας, κέρατα καὶ ἐνίστε μάλιστα κέρκος κυνὸς, καὶ ὅνυχας εἰς τοὺς πόδας. Ἀλλως τε τὸ σῶμά του δὲν εἶναι δύσμορφον, τουλάχιστον ὁ ἀπειργυτάμενος αὐτὸδὲν τὸ παριστὰ τοιοῦτον. Ἐπάρχουσι πολλὰ ἔτι τοιαῦτα προστατήματα, ὡς κέρατα, κέρκος κλ. κεφαλὴ καὶ σώματα ζώων, ὡς τὸν παρίσταντον αὐτὸν περὶ τὰ τέλη τῆς δωδεκάτης καὶ τῆς δεκάτης τρίτης ἑκατονταετηρίδος.

Γενικῶς τὰς εἰκόνας ὅσαι παριστῶσι τὸν διάβολον ὑπὸ τὴν μορφὴν ὄντος δυσμόρφου καὶ τρομεροῦ μὲν, ἔχοντος ὅμως μορφὴν ἀνθρώπινον, ὀρείλουμεν νὰ τὰς θεωρῶμεν προγενεστέρας τῆς δωδεκάτης ἑκατονταετηρίδος. Ἀπὸ τὰ μέσα δὲ τῆς δωδεκάτης παριστάνεται συνήινως ὡς τέρας ἔχον τὰ μέλη διαφόρων φρικωδῶν ζώων.

#### ΤΟ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΤΩΝ ΠΡΟΞΕΝΕΙΩΝ.

Ἐν Εὐρώπῃ καὶ ιδίως ἐν Γαλλίᾳ, ως γνωστὸν, ὑπάρχουσι καταζήματα παντοίας θιομηχανίας, μεταξὺ δὲ αὐτῶν τὸ περιεργώτερον εἶναι τὸ τοῦ Κ. Φουζ, δοστις, δημοσιεύει τὰς εἰδοποιήσεις του δι' ὀλῶν τῶν Γαλλικῶν Θρησκευμάτων. Κατὰ τὸ λέγεν τῶν Γάλλων, ὁ Κ. Φουζ, εἶναι ἡ ὑπανδρεία ἐνσταρκωμένη, ἐὰν αὕτη δὲν ἥθελεν ἐφευρεθῆ ἀπὸ τοὺς χρόνους τοῦ Ἀδάμ καὶ τῆς Εὔας καὶ δὲν ἥθελεν ὑπάρχει, ὁ Κ. Φουζ ἥθελε θεοῖς ἔφευρει αὐτὴν. Ο κύριος οὗτος ἔχει ἐντὸς τοῦ χαρτοφυλακίου του φρετίον δλόκληρον νυμφῶν, παρθένων καὶ χηρῶν, μελαγχρινῶν ὥραλων καὶ ξενθῶν ἀσυγκρίτων καὶ ἐν ταντὸς χωρικατος καὶ πάστης

ποιότητος, καὶ προσέτε πάσης ἡλικίας· ὥστε πᾶς τις δύναται νὰ εύρῃ σύνυγον τῆς ἀρεσκείας του.

Άλλα παρ' ὄλγον ἔλλειψε τὸ εὐργετικὸν τοῦτο κατάστημα νὰ καταστρέψῃ ἐσχάτως κακὸς τις γαμ. βρός. Διὰ τῆς μεσιτείας αὐτοῦ, συνεεύθυντο κύριος τις, καὶ φάνεταὶ ὅτι οἱ νέοι σύνυγοι ἡμεῖς καὶ ἡ εἰς πρὸς τὸν ἄλλον, διότι κατὰ τὴν παροιμίαν, ἀν δὲν ἔταιριαζαν, δὲν ἔσυμπεθείραζαν. 'Αλλ' ὡς ἐδῶ δὲν ἔτελεσεν ὁ γάμος. Ο Κ. Φουζ ἦτον ἐπάρμενον νὰ παρουσιάσῃ τὸν λογαριασμὸν του δι' οὐ ἔξηται 600 φράγματα δὲ ἔξοδα προμηθείας μιᾶς καλῆς συζύγου ἀλλ' ὁ νεόνυμφος Κύριος ἐκτιμῶν, διότι ὁ θησαυρὸς τὸν ὅποιον τῷ ἐπρομήθευσεν ὁ Κ. Φουζ ἦτον ἀνεκτίμητος δὲν ἥθελες νὰ πληρώσῃ τὴν ζητουμένην τιμὴν. 'Η ὑπόθεσις εἰσήχθη εἰς τὰ δικαστήρια, ἀλλ' ὥ της τρομερᾶς ἀδικίας, ὁ Κ. Φουζ ἔχασεν αὐτήν. . .

Καὶ θεοῖς ὁ Κ. Φουζ ἥθελεν ἐγκαταλείψει τὴν ἐπιστήμην του, ἀν δὲν ἔτελε πετετο, διότι αὐτὸς εἶναι πρόνοια τοσούτων μετὰ δυσκολίας δύναμένων νὰ ὑπανδρευθῶσι κορασίων καὶ χηρῶν, τοσούτων λεότων ἀγρημάτων καὶ ὑπαλλήλων ἀνευ θέσεων, εἰς οὓς ἡ ὑπανδρεία εἶναι ἡ τελευταία τῆς σωτηρίας των ἀγυρών. Εἰς τὰς φιλανθρώπους θεν αὐτάς σκέψεις ἐνδούς, δὲν διέλυσε τὸ κατάστημά του.

— 'Ο ἀριθμὸς 7 καὶ 14.—Οι παλαιοὶ ἡρίθμουν 7 πλανήτας, 7 ἀρχικὰ χρώματα, 7 ὅρματα, καὶ ἐπειτα 7 θαύματα, 7 σοφοὺς τῆς Ἑλλάδος καὶ 7 ἀγῶνας κυκλικούς, 7 ἥσταν οἱ ἐπὶ Θήβαις στρατηγοί. Σχεδὸν ἀπαντα τὰ ἔθνη διήρεσαν τὸν χρόνον εἰς περιόδους, 7 ἡμερῶν, καὶ 7 ἥσταν αἱ ἡμέραι τῆς Δημιουργίας, ἡ μουσικὴ ἔχει 7 φωνάς, καὶ πολὺν χρόνον ἐγνωρίζοντο 7 μόνον μέταλλα.

Ως πρὸς τὰ θρησκευτικά, ὁ ἀριθμὸς 7 ἦτον ὁ ἔξαρχων ἀριθμὸς; τῆς εἰδωλολατρείας, καὶ οἱ Ἑλλήνες ὡς ἐπὶ τὸ πλείστον ἔθνον 7 θυσίας. Ο ἀριθμὸς 7 εὑρίσκεται συνεχῶς καὶ εἰς τὰς γραφὰς, ὡς αἱ 7 ἐκκλησίαι, αἱ 7 λυχνίαι, αἱ 7 χεῖρες τοῦ χρυσοῦ λυχνοστάτου, αἱ 7 λαμπάδες, οἱ 7 ἀστέρες, αἱ 7 σφραγίδες, οἱ 7 ἄγγελοι, αἱ 7 σάλπιγγες, αἱ 7 πληγαὶ τοῦ Φωρά, οἱ 7 δράκοντες καὶ τὰ 7 διαδήματά των κλπ.

Ο δὲ ἀριθμὸς 14 κατέγει πολὺ μέρος εἰς τὴν ιστορίαν Ἐρρίκου τοῦ Δ'. Ο Βασιλεὺς οὗτος ἐγέννηθη τὴν 14 Δεκεμβρίου 14 αἰώνας καὶ 14 δεκάδας καὶ ἔτη Μ. Χ. ἀπέθανε τὴν 14 Μαΐου καὶ τὸ ὄνομά του σύγκειται ἐπὶ 14 στοιχείων (Henri de Bourbone), ἐγνώστετράκις 14 ἔτη, τετράκις 14 ἡμέρας καὶ 14 ἑδομάδας, ἷτο Βασιλεὺς τῆς Γαλλίας καὶ τῆς Νοβάρας τρὶς 14 ἔτη κλπ. 'Αλλὰ ὁ ἀριθμὸς 14 σημαντικὴν ἐπίστης θέσιν κατέχει καὶ εἰς τὴν ιστορίαν τῶν ἀπογόνων του· ὁ οὐδὲν αὐτοῦ Λουδοβίκος ΙΙ' ἀπέθανεν ν ὡς διατήρη του τὴν 14 Μαΐου, ἷτο 14 ἔτῶν, δταν συνεκάλεσε τὴν γενικὴν συνέλευσιν τοῦ 1614. Ο μεγαλύτερος Βασιλεὺς ἐκ τῆς γενεᾶς τοῦ Ἐρρίκου Δ' ἷτο δια 14ος Βασιλεὺς τῆς Γαλλίας καὶ 14ος τὸ ὄνομα· ὁ Λουδοβίκος ὁ ΙΔ' ἀνέβη εἰς τὸν θρόνον τὸ 1643 ἔτος ἀπέθανεν τὸ 1715 καὶ 77 ἔτη, συναπτόμενοι δὲ οἱ χριστιανοὶ οὐτοι ἀποτελεῖ 14. 'Η ἐπανόρθωσις τέλος τῶν Βουρβόνων ἐγένετο εἰς τὰ 1814 καὶ ὁ ἀριθμὸς οὗτος συναπτόμενος ἀποτελεῖ 14.